

Tyddewi - St Davids

**EISTEDDFOD**

**GADEIRIOL**



**2025**



**Thema:**  
**TEULUOEDD**

**Theme:**  
**FAMILIES**

**Dydd Gwener, 28 Chwefror, 2025**  
**Neuadd y Ddinas, am 9:30 o'r gloch**

***Friday, 28 February, 2025,***  
***The City Hall at 9:30 a.m.***



**Croeso cynnes i chi i gyd**  
***A warm welcome to you all***



# Newidiadau i'r Rheolau a'r dyddiadau ar gyfer 2025

(Gweler y tablau rheolau cyflawn ar dudalennau 10 / 11)

## Dyddiadau Arwyddocaol:

### Dydd Gwener, 14 Chwefror 2025

- Rhaid cyflwyno pob ffurflen gais erbyn y dydd hwn.
- Dylid cyflwyno pob ymgais lenyddol erbyn y diwrnod hwn.

### Dydd Llun, 17 Chwefror a Dydd Mercher, 19 Chwefror 2025

- Dylid cyflwyno pob ymgais Gelf a Chreffft i Festri Capel Ebeneser yn ystod y prynhawn rhwng 2:00 a 4:00 o'r gloch er mwyn eu beirniadu. NI CHANIMATEIR YMGEISIADAU HWYR.

### Dydd Gwener, 28 Chwefror 2025 (Dydd yr Eisteddfod)

- Dylid cyflwyno trefniannau blodau a cheisiadau coginio i Neuadd y Ddinas erbyn 9.00 y bore er mwyn eu beirniadu.

### Rheolau Cyffredinol

- Caniateir dwy ymgais gan bob ymgeisydd unigol ar gyfer pob cystadleuaeth. Dylai cystadleuwyr osod ffugenw gwahanol ar gyfer pob ymgais a gyflwynir ganddynt.

## *Changes to Rules and dates for 2025*

*(See complete table of rules on pages 10 / 11)*

### *Significant Dates:*

#### *Friday, 14 February 2025*

- *All entry forms must be submitted by this day.*
- *All literature entries must be submitted by this day.*

#### *Monday 17 February & Wednesday 19 February, 2025*

- *All Art and Craft to be delivered to Ebenezer Chapel Vestry between 12 noon and 4 pm to be judged. NO LATE ENTRIES WILL BE ALLOWED.*

#### *Friday 28 February, 2025 (The Eisteddfod Day)*

- *Flower arrangements and cookery entries to be submitted by 9.00 a.m. at the City Hall to be adjudicated*

### *General Rules*

- *Two entries allowed in each competition for each competitor with a separate nom de plume for each individual entry.*

# *Eisteddfod Gadeiriol Tyddewi 2025*

**Thema: Teuluoedd  
Neuadd y Ddinas, Tyddewi**

**Dydd Gwener  
28 Chwefror, 2025**

**Agorir yr Arddangosfa  
Gelf, Crefft a Choginio  
am 9:30 y bore**

**Y Cystadlu Llwyfan  
i gychwyn am 10.30 y bore**

***Theme: Families  
St Davids City Hall***

***Friday  
28 February, 2025***

***The Art, Craft & Cookery  
Exhibition will open  
at 9:30 a.m.***

***The Stage Competitions  
to commence at 10.30 a.m.***

---

**Arweinydd  
Cyfeilydd**

**Cyngh. / Cl. Huw George  
Mr Julian Harries**

***Compère  
Accompanist***

**Yng nghwmni côr:**

***In the company of the choir:***

***Friends in Harmony***

**Arweinydd**

**Mrs Jane E. James**

***Conductor***

---

**Cyddylnwyr**

**Mrs Rebecca Thornton**

***Co-ordinators***

**Parch. / Rev. Wiliam Owen**

**49, Penygarn, Tyddewi / St Davids SA62 6QY**

**☎: 07890629014 / 07974743083**

**✉: eisteddfod.tyddewi@gmail.com**

**Bydd lluniaeth ysgafn ar werth.  
Ceir mynediad anabl cyflawn  
i Neuadd y Ddinas.**

***Light refreshments on sale.  
Full disabled access will be  
available to the City Hall.***

## CYSTADLAETHAU CARTREF

(Sylwer ar Amodau 1,2 a 3 ar dud. 10) *(Please note Rules 1,2 & 3 on pg.11)*

### **Cystadlaethau 1 – 14**

**Bydd yn rhaid i'r Cystadlaethau hyn ddilyn thema'r Eisteddfod hon, sef "Teuluoedd"**

## HOME WORK COMPETITIONS

### *Competitions 1 – 14*

*These competitions must follow this Eisteddfod's theme of "Families"*

### Celf a Chrefft

### Art and Craft

<b>1 Ffotograffiaeth du a gwyn</b>	<i>Monochrome photography</i>	<b>1</b>
<b>2 Ffotograffiaeth – lliw</b>	<i>Colour Photography</i>	<b>2</b>
<b>3 Peintiad</b>	<i>Painting</i>	<b>3</b>
<b>4 Arlunio i Ddechreuwyr (Unrhyw gyfrwng) (i'r rhai sydd heb arddangos eu lluniau o'r blaen mewn man cyhoeddus)</b>	<i>Beginner's Art (Any Medium)  (restricted to those who have not previously exhibited their work in a public setting)</i>	<b>4</b>
<b>5 Trawsbwytho</b>	<i>Cross Stitch</i>	<b>5</b>
<b>6 Collage gan ymgeisydd unigol</b>	<i>Individual Collage</i>	<b>6</b>
<b>7 Collage cywaith grŵp</b>	<i>Group Collage</i>	<b>7</b>
<b>8 Brodwaith</b>	<i>Embroidery</i>	<b>8</b>
<b>9 Gwnio cywaith grŵp</b>	<i>Needlecraft Group</i>	<b>9</b>
<b>10 Gwau cywaith grŵp</b>	<i>Group Knitting</i>	<b>10</b>
<b>11 Gwaith Patsio</b>	<i>Patchwork</i>	<b>11</b>
<b>12 Cwiltio</b>	<i>Quilting</i>	<b>12</b>
<b>13 Mosaic</b>	<i>Mosaic</i>	<b>13</b>
<b>14 Celf Grisial</b>	<i>Crystal Art</i>	<b>14</b>
<b>Cystadlaethau 15 – 30</b>	<i>Competitions 15 – 30</i>	
<b>Y cystadleuydd i ddewis thema</b>	<i>Competitor's choice of theme</i>	
<b>15 Cynllunio cerdyn cyfarch A5</b>	<i>Design an A5 greeting Card</i>	<b>15</b>
<b>16 Cot <i>matinee</i> baban cynamser</b>	<i>Matinee premature baby coat</i>	<b>16</b>
<b>17 Crosio</b>	<i>Crochet</i>	<b>17</b>
<b>18 Gwau gan ymgeisydd unigol</b>	<i>Individual Knitting</i>	<b>18</b>
<b>19 Tapestri</b>	<i>Tapestry</i>	<b>19</b>
<b>20 Hances wedi ei brodweithio</b>	<i>Embroiderd Handkerchief</i>	<b>20</b>
<b>21 Wy wedi ei addurno</b>	<i>Decorated egg</i>	<b>21</b>
<b>22 Carreg lefn wedi'u haddurno</b>	<i>Decorated Pebble</i>	<b>22</b>
<b>23 Model wrth raddfa (gweler amod 3)</b>	<i>(see rule 3) Scale model</i>	<b>23</b>

24	Model gan ymgeisydd unigol wedi ei gynllunio o ddeunydd sydd wedi ei ailgylchu	<i>Model produced by an individual using recycled materials</i>	24
25	Model cywaith grŵp wedi ei gynllunio o ddeunydd sydd wedi ei ailgylchu	<i>Model produced by a group using recycled materials</i>	25
26	Gwaith coed	<i>Wood craft</i>	26
27	Trefniant blodau mewn basged a'i gwaelod heb fod yn fwy na 6 modfedd	<i>Flower arrangement in a basket with a base not exceeding 6 inches</i>	27
28	Trefniant blodau twll botwm	<i>Buttonhole flower arrangement</i>	28
29	Pot blodau addurnedig heb fod yn fwy na 6"	<i>Decorated flower pot not greater than 6"</i>	29
30	Eitem amrywiol i'w arddangos yn unig	<i>Miscellaneous item for exhibition only</i>	30
<u>Arlunio i Blant ac Ieuenctid</u>		<u>Children and Youth Art</u>	
Celf 2D mewn unrhyw gyfrwng ar y thema "Teuluoedd".		2D art in any medium on the theme of "Families".	
Caniateir dwy ymgais i bob cystadleuydd.		Two entries to be allowed for each contestant.	
Dim mwy nag A4 mewn maint.		Not to exceed A4 in size.	
31	Arlunio i blant CA1	<i>KS1 Children's art</i>	31
32	Arlunio i blant CA2	<i>KS2 Children's art</i>	32
33	Arlunio i ieuenctid CA3/4	<i>KS3/4 Youth art</i>	33
<u>Coginio (Gweler amod 6)</u>		<i>(See rule 6) <u>Cookery</u></i>	
34	Cace planc traddodiadol	<i>Traditional Welshcakes</i>	34
35	Bara Brith	<i>Bara Brith</i>	35
36	Cacen llysiau gwraidd	<i>Root vegetable cake</i>	36
37	<i>Quiche</i> sawrus	<i>Savory quiche</i>	37
38	Potyn o jam	<i>Jar of jam</i>	38
39	Chwe sconen gaws	<i>Six cheese scones</i>	39
40	Potyn o gatwad	<i>Pot of chutney</i>	40
41	Cacen goffi a chneuen Frengig	<i>Coffee and walnut cake</i>	41
42	Potyn o fêl	<i>Pot of honey</i>	42
43	Tarten afal ar blat	<i>Plated apple tart</i>	43
44	Cyffug	<i>Fudge</i>	44

Coginio i'r Ieuencid CA3/4

Youth Cookery KS3/4

45 Pum cacen greision

5 Krispie cakes 45

(creision corn neu reis)

(cornflakes or rice crispies)

46 5 cacen spwng fechan addurnedig

5 decorated fairy cakes 46

Llên Cymraeg - (Welsh Literary Competitions)

Mae rhyddid i ddysgwyr i gystadlu yn y cystadlaethau iaith gyntaf.

(Welsh learners are eligible to compete in competitions 47 – 50)

47 Cerdd heb fod dros 20 llinell: “Teuluoedd”

48 Ysgrif neu stori fer heb fod dros 1500 o eiriau: “Teuluoedd”

49 Brawddeg acrostig wedi ei seilio ar y gair: “TEULUOEDD”  
(e.e. Trwy esiampl unplyg Lowri, unodd Owen ei ddymuniadau.)

(Un llythyren yn unig yw “DD”)

50 Cwblhau llinell olaf y limrig:

Mewn mannau ymhell oddi yma,  
mae fy nheulu bach clyd yn lletya;  
ar sgrin fe gawn siarad  
gan rannu pob bwriad

.....

51 Cystadleuaeth i ddysgwyr – Ysgrifennu deialog 200 gair ar gyfer 2  
berson ar y pwnc “Teuluoedd”

(Welsh learners’ competition – Write a 200 word dialogue for two  
persons in Welsh on the subject of “Teuluoedd” (Families ))

English Literary Competitions - (Llên Saesneg)

52 A Poem not exceeding 20 lines: “Families”

53 Essay or short story not exceeding 1500 words: “Families”

54 An acrostic sentence based on the word “FAMILIES”

( e.g. Fame and money is lucky in every situation?)

55 Completing the final line of the limerick:

I have a remarkable family  
Who chatter nonstop with impunity;  
but They say that I shout  
till my tongue tires out

.....

## CYSTADLAETHAU LLWYFAN

## STAGE COMPETITIONS

### Cerdd

### Music

Cystadlaethau 56 - 63

Competitions 56 - 63

Hunan ddewisiad / *Competitor's choice*

56 Unawd emyn:

*Hymn solo: 56*

(*Gweler tud. 10, rheol 12*)

(*See page 11 Rule 12*)

(*Cyflwynir cwpan arian  
gan John a Glenys James*)

(*A silver cup presented by  
by John and Glenys James*)

57 Unawd agored:

*Open solo 57*

58 Unawd o sioe gerdd

*Solo from a musical 58*

59 Deuawd neu driawd

*Duet or trio 59*

60 Parti canu 4 i 8 mewn rhif

*Choral party 4 to 8 in number 60*

61 Côr 10 neu fwy mewn rhif

*Choir 10 or more in number 61*

62 Eitem offerynnol

*Instrumental item 62*

63 Alaw werin

*Folk song 63*

### Adrodd

### Recitation

Cystadlaethau 64 - 69

Competitions 64 - 69

64 Adroddiad Cymraeg

*Welsh recitation 64*

(*Iaith gyntaf*)

(*First Language*)

65 Parti cyd-adrodd Cymraeg

*Welsh (First Language) 65*

(*Iaith gyntaf*)

*group recitation*

66 Adroddiad Saesneg

*English Recitation 66*

67 Parti Cydadrodd Saesneg

*English Group Recitation 67*

### Cyflwyniad llafar

### Welsh learners

#### i ddysgwyr Cymraeg

#### oral presentation

Cystadleuaeth 68 a 69

Competitions 68 & 69

(*Hunan ddewisiad – caniateir  
defnyddio copi papur, cerddoriaeth  
a symudiadau os y dymunir.*)

(*Competitors may use a copy  
of the text, in addition to  
music and movement if desired.*)

68 Cyflwyniad llafar dysgwr

*Individual Welsh 68*

*Cymraeg unigol*

*learner presentation*

69 Parti cyd-cydflefaru

*Welsh learners 69*

*dysgwyr Cymraeg*

*group presentation*

### Darllen a siarad ar y pryd

70 Darllen darn heb ei atalnodi yn y Gymraeg

(*Y darn i'w gyflwyno gan y beirniad ar y dydd*)

- 71 Siarad ar y pryd yn y Gymraeg –  
(Caniateir tair munud i bob ymgeisydd)
- 72 Dweud Stori ar y thema “Teuluoedd” yn y Gymraeg (3 Munud)
- 73 Darllen darn o farddoniaeth Cymraeg  
(i’w gyflwyno ar y pryd gan y Beirniad)

Impromptu reading and speaking

- 74 *Reading an unpunctuated paragraph in English*  
(The paragraph to be presented by the adjudicator on the day)
- 75 *Impromptu speech in English*  
(Three minutes to be allowed per contestant)
- 76 *Telling a story on the theme “Families” in English (3 minutes)*
- 77 *Reading an English poem (presented on the day by the adjudicator)*

- |   |  |
|---|--|
| <p>78 <u>Dawns werin neu stepio Gymreig</u><br/>(Cystadleuaeth agored ar gyfer<br/>unigolion neu bartïon)</p> | <p><u>Welsh folk or clog dancing</u> 78<br/>(Open individual or<br/>group competition)</p> |
| <p>Gwobr Goffa Thomas James,<br/>Ysgeifiog</p>  | <p>The Thomas James, Ysgeifiog<br/>Memorial Prize</p>                                      |

GWOBRAU

Rhoddir bagiau eisteddfod  
traddodiadol fel gwobrau  
1<sup>af</sup>, 2<sup>il</sup> a 3<sup>ydd</sup>.

PRIZES

*Traditional eisteddfod  
bags will be awarded as  
the 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup>, and 3<sup>rd</sup> prizes.*

CYSTADLEUAETH

Y PIN RHOLIO

Dyfernir Pin Rholio Addurnedig  
i’r cystadleuydd a fydd yn ennill  
y nifer uchaf o bwyntiau  
yn y cystadlaethau coginio

THE ROLLING PIN

COMPETITION

*A Presentational Rolling Pin,  
is awarded to the contestant who  
wins the highest number of points  
in the cookery competitions*

CYSTADLEUAETH Y DARIAN

Dyfernir Tarian  
i’r cystadleuydd a fydd yn ennill  
y nifer uchaf o bwyntiau  
yn y cystadlaethau  
celf a chrefft

THE SHIELD COMPETITION

*A Shield will be awarded  
to the contestant who wins  
the highest number of points  
in the art and craft  
competitions*



## CYSTADLEUAETH Y GADAIR

Dyfernir cadair fechan,  
i'w chadw gan y cystadleuydd  
a fydd yn ennill y nifer uchaf  
o bwyntiau yn holl  
gystadlaethau'r Eisteddfod

## RHEOL DYFARNIAD MARCIAU

Dyfernir marciau ar gyfer  
Cystadleuaeth y Pin Rholio, y Darian  
a'r Gadair yn ôl y raddfa ganlynol :  
Gwobr 1<sup>af</sup>: 3 pwynt  
2<sup>il</sup> gwobr: 2 bwynt  
3<sup>ydd</sup> gwobr: 1 pwynt

## THE CHAIR COMPETITION

*A small model of a chair will be  
awarded to, and kept by, the  
contestant who wins the highest  
total number of points in all the  
competitions of the Eisteddfod*

## RULE FOR AWARDING MARKS

*Marks are awarded for the Rolling  
Pin, Shield and Chair Competitions  
according to the following scale:  
1<sup>st</sup> prize: 3 points  
2<sup>nd</sup> prize: 2 points  
3<sup>rd</sup> prize: 1 point*

## BEIRNIAID

### Cystadlaethau Cartref

Peintio	Alun Ifans
Ffotograffiaeth	Christina Williams
Gwaith Crefft	Alun Ifans
Gwaith Coed	Francis Northall
Coginio	Ann Evans
Tecstilau	Kathryn Rees
Gosod Blodau	Jane Francis
Llên	Dewi Huw Owen

### Cystadlaethau Llwyfan

Cerdd	Eleri Roberts
Adrodd	Ann Morris
Dawns werin neu stepio	Ann Hughes

## ADJUDICATORS

### Home Work Competitions

<i>Painting</i>
<i>Photography</i>
<i>Craft Work</i>
<i>Woodwork</i>
<i>Cookery</i>
<i>Textiles</i>
<i>Flower Arrangement</i>
<i>Literary work</i>

### Stage Competitions

<i>Music</i>
<i>Recitation</i>
<i>Folk or clog dance</i>

# AMODAU

## CYSTADLAETHAU CARTREF

### **Rheolau Cyffredinol**

Caniateir dwy ymgais gan bob ymgeisydd unigol ar gyfer pob cystadleuaeth. Dylai cystadleuwyr osod ffugenw gwahanol ar gyfer pob ymgais a gyflwynir ganddynt.

- 1 **Ni ddylai cystadlaethau dau ddimensiwn (peintio, ffotograffiaeth a chollage) ymestyn yn fwy na maint A3 gan gynnwys y ffrâm.** Dylid rhoi teitl neu ddatganiad esboniadol i bob ymgais.
- 2 Ni ddylai gwaith 3D ymestyn yn fwy na 0.5 metr mewn unrhyw gyfeiriad (ac eithrio ffyn cerdded). Dylid rhoi teitl neu ddatganiad esboniadol i bob ymgais.
- 3 Gellir adeiladu modelau wrth raddfa o gitiau plastig (e.e. Airfix, Revel ayb.) metel, papur a choed, neu os llunir model gwreiddiol, dylid cynnwys lluniadau wrth raddfa. Yn ddefnyddiol dylid cyflwyno'r modelau mewn diorama a'u diogelu â chas arddangos. Dylent fod yn ddelweddu o wrthrychau go iawn yn hytrach na rhai ffug-wyddonol neu ffantasi. Ystyrir ansawdd y peintio ynghyd â gorffeniad y gwaith.
- 4 Dylai pob ymgeisydd osod ffugenw gwahanol ar bob ymgais o waith llenyddol unigol a gosod ffurflen gais gyflawn mewn amlen wedi ei selio a'i chyflwyno i Gydlynnydd yr Eisteddfod. Dylid nodi'r ffugenw ynghyd ag enw a rhif y gystadleuaeth ar glawr yr amlen.
- 5 Yn achos y cystadlaethau Llên, dylid amgáu amlen wedi ei hunan gyfeirio a'i stampio gyda'r ymgais os dymunir derbyn y gwaith yn ôl. **Argymhella'r Pwyllgor i ymgeiswyr cystadlaethau Llên wneud a chadw copi o bob ymgais cyn ei ddanfon trwy'r post.**
- 6 Dylid cyflwyno pob cais ar gyfer cystadlu erbyn 14 Chwefror 2025.
- 7 Dylid cyflwyno'r trefniannau blodau a'r coginio yn y Neuadd am 9:00 o'r gloch ar fore Gwener, 28 Chwefror 2025. Dydd yr Eisteddfod
- 8 Arddangosir pob cais celf a chreffft, trefniant blodau a choginio yn Neuadd y Ddinas ar ddydd yr Eisteddfod yn unig. **Dylid casglu'r holl eitemau erbyn diwedd yr Eisteddfod.**

## CYSTADLAETHAU LLWYFAN

- 9 Dylai pob ymgeisydd sy'n bwriadu cystadlu ar y llwyfan nodi hynny trwy lenwi ffurflen gais ar gyfer pob cystadleuaeth a'i hanfon ymlaen llaw at y Cydlynnydd, Mrs Rebecca Thornton, erbyn 14 Chwefror 2025. Gellir llungopïo'r ffurflenni cais yn y rhaglen hon os bydd angen copiâu ychwanegol.
- 10 Rhaid i berfformwyr y cystadlaethau adrodd ddewis darn sydd wedi ei gyhoeddi.
- 11 Dylid cyflwyno 2 gopi o'r darnau adrodd a cherdd i'r Cydlynnydd erbyn 14 Chwefror 2025.
- 12 Os dymunir, gall cantorion fanteisio ar un funud yn unig i drafod gyda'r cyfeilydd cyn perfformio. Gellir canu'r emyn mewn cyweirnod o ddewis y cystadleuydd.
- 13 Bydd gan y Pwyllgor yr hawl i newid y trefniadau fel bo'r gofyn.
- 14 Bydd barn y beirniad yn derfynol ac ni chaniateir gwrthdystiad llafar ar lawr yr Eisteddfod.
- 15 Rhaid i'r cystadleuwyr sicrhau fod ganddynt ganiatâd hawlfraint i berfformio eu darnau.

## AMODAU CYFFREDINOL

- 16 Ni fydd Pwyllgor yr Eisteddfod yn gyfrifol am unrhyw ddamwain neu gollod a all ddigwydd mewn cysylltiad â'r Eisteddfod

# RULES

## HOMEWORK COMPETITIONS

### General Rules

Two entries allowed in each competition for each competitor with a separate nom de plume for each individual entry.

- 1 **Two dimensional entries (photography, painting and collage) should not exceed A3 overall including the frame.** Each item should be accompanied by an explanatory title or brief statement.
- 2 3D work should not exceed 0.5 metres in any direction (with the exception of walking sticks). Each item should be accompanied by a brief explanatory title or statement.
- 3 Scale models may be constructed from plastic (e.g. Airfix, Revel etc.), metal, paper and wood kits, or, if of original design to be supported by 3 view scale diagrams. Ideally they should be presented within a diorama and protected by a display case. They should be representations of real subjects and not science fiction or fantasy designs. Quality of finish and paintwork will be considered.
- 4 Competitors should attach a different nom de plume to each literary entry and enclose a completed entry form in a sealed envelope to be submitted to the Eisteddfod Co-ordinator. The *nom de plume*, competition name and number should be placed on the envelope cover.
- 5 In the case of the literary competitions, a self-addressed, stamped envelope should be included with the entry if the work is to be returned. **The Committee strongly recommends that a copy of all written work is made and retained by the competitor before posting it.**
- 6 Each entry form should be submitted by 14 February 2025.
- 7 Flower arrangements and cookery should be submitted in the City Hall at 9:00 a.m. on Friday, February 28 2025. (Eisteddfod Day)
- 8 All art and craft, flower arrangement and cookery entries will be exhibited in the City Hall during the Eisteddfod. All entries must be collected by the end of the Eisteddfod.

## STAGE COMPETITIONS

- 9 Each competitor who wishes to compete on stage should complete an entry form and submit it to the Co-ordinator, Mrs Rebecca Thornton by 14 February 2025. Further copies of the entry form may be photocopied from the examples in this programme if required.
- 10 Competitors in the recitation competitions are required to choose a published piece.
- 11 2 copies of the recitation and music to be submitted to the Co-ordinator by 14 February 2025.
- 12 If required, competitors may confer with the accompanist for one minute only before their performance. Hymn singing competitors may choose a suitable key.
- 13 The Committee reserves the right to change the arrangements as required.
- 14 The adjudicator's decision will be final. Verbal protests during the Eisteddfod will not be permitted.
- 15 Competitors are required to ensure that they have copyright permission to perform their pieces.

## GENERAL RULES

- 16 The Eisteddfod Committee will not be liable for any accident or loss sustained in connection with the Eisteddfod.

## DIOLCHIADAU

Carai Pwyllgor yr Eisteddfod ddiolch i'r canlynol.  
*The Eisteddfod Committee would like to thank the following.*

Mr Geraint Richards a Mr. Malcolm Gray am gynllunio a chreu  
Cadair Seremonïol barhaus yr Eisteddfod, ynghyd a noddwyr gwreiddiol y Gadair, sef  
Mrs Jane E. James, Siop y Bobol, a Gwesty Tŵr y Felin.  
Diolchwn hefyd i swyddogion Oriol y Parc am ofalu am y gadair  
a'i harddangos yn gyhoeddus ar hyd y blynyddoedd.

*Mr Geraint Richards and Mr. Malcolm Gray for designing and making our permanent  
Ceremonial Eisteddfod Chair. The original sponsors of the chair:  
Mrs Jane E. James, Siop y Bobol, and Tŵr y Felin Hotel.  
We also acknowledge the team at Oriol y Parc both for their care for the Chair and for  
allowing it to be publicly displayed throughout the years.*

Mr. Buck a disgyblion Ysgol Penrhyn Dewi am gynllunio a chreu'r Gadair fechan i'w  
chadw gan enillydd Cystadleuaeth y Gadair.  
*Mr Buck and the pupils of Ysgol Penrhyn Dewi for designing and crafting the miniature  
Chair awarded to the winner of the Chair Competition.*

Mr Derek Jones am gynllunio'r clawr y rhaglen hwn.  
*Mr Derek Jones for the design of the cover of this programme*

Mr Bernard Mathias am gyflwyno pin rholio  
yn brif wobr am y cystadlaethau coginio.  
*Mr Bernard Mathias for donating the Rolling Pin  
as a main prize for the cookery competitions,*

Mrs. Julie Evans am gyflwyno'r brif wobr am y cystadlaethau gosod blodau.  
*Mrs Julie Evans for providing the main prize for the Flower competitions..*

Melin Wlân Tregwynt am ddarparu tecstilau ar gyfer creu  
bagiau gwobr yr Eisteddfod hon.  
*Tregwynt Woollen Mill for their gift of textiles  
for the making of this year's Eisteddfod prize bags.*

Aelodau a chyfeillion Capel Caerfarchell am y Darian Gelf a Chrefft.  
*The members and friends of Caerfarchell Chapel for the Art and Craft Shield.*

Sefydliadau, busnesau, ac unigolion eraill am eu cefnogaeth ariannol ac ymarferol.  
*Institutions, businesses and individuals for all practical and financial help.*

Mr Terry Phillips am drefnu gofal cymorth cyntaf ar ddydd yr Eisteddfod.  
*Mr Terry Phillips for organising first aid cover during the Eisteddfod day.*

I holl wirfoddolwyr yn Eisteddfod am eu gwasanaeth parod.  
*To all the Eisteddfod volunteers for their willing service.*

# Eisteddfod Gadeiriol Tyddewi 2025

NEUADD Y DDINAS TYDDEWI,  
28 CHWEFROR, 2025

ST DAVID'S CITY HALL  
28 FEBRUARY, 2025

## FFURFLEN GAIS - ENTRY FORM

CYSTADLAETHAU CARTREF / LLWYFAN

HOME WORK / STAGE COMPETITIONS

ENW / NAME .....

FFUGENW / NOM DE PLUME .....

(Ar gyfer cystadlaethau gwaith cartref yn unig - *Applicable to home work only*)

CYFEIRIAD / ADDRESS .....

.....

.....

RHIF FFÔN / TELEPHONE NO. ....

CYSTADLEUAETH / COMPETITION .....

Dylid llenwi ffurflen ar gyfer pob cais unigol ar gyfer cystadlaethau gwaith cartref a'i anfon mewn amlen wedi ei selio ynghyd â'r gwaith at y Cydlynnydd erbyn 14 Chwefror 2025. (Gweler Amodau, 4 ynghylch gwaith cartref)

Dylai pob cystadleuydd llwyfan gwblhau'r ffurflen a'i chyflwyno i'r Cydlynnydd erbyn yr un dyddiad. Gellir llungopïo'r ffurflen hon.

*A form should be filled in for each individual entry for the home work competitions, and sent in a sealed envelope together with the entry to the Co-ordinator by 14 February 2025. (See Conditions, 4 concerning homework)*

*The same form should be submitted to the Co-ordinator for all stage competition entries by the same date. This form may be photocopied.*

Enw a chyfeiriad y Cydlynnydd  
sy'n derbyn y cynigion

*Co-ordinator's name and address  
who is to receive the entries*

**Mrs Rebecca Thornton**

**49, Penygarn, Tyddewi / St Davids SA62 6QY**

**☎: 07890629014 / 07974743083**

**✉: eisteddfod.tyddewi@gmail.com**

## AMODAU CYSTADLEUAETH 16

Cardigan wedi ei gwau ar gyfer baban cynamser 4 i 5 pwys.

Defnyddiwch wau dwbl neu wlan cainc 4.

Dim perlau, ffriliau, rhubanau na phatrymau les llac

Cyflwynir pob ymgais yn y gystadleuaeth hon i'r  
Adran Arbennig Gofal Babanod  
Ysbyty Glangwili, Caerfyrddin

*(Cyflwynwyd yr amodau hyn yn Saesneg gan swyddog o'r Adran Gofal Babanod. Os oes unrhyw ansicrwydd ynghylch yr ystyr yn y naill iaith neu'r llall, yna dylid dilyn y cyfarwyddid yn y Saesneg.)*

## COMPETITION NO 16 REQUIREMENTS.

Knitted cardigan for premature baby weight 4lbs- 5lbs.

Use double knitting or 4 ply wool.

No pearls, frills, or ribbons, no loose lacy patterns.

All entries in this class will to be donated to the  
Special Care Baby Unit,  
Glangwili Hospital , Carmarthen

# Eisteddfod Gadeiriol Tyddewi 2025

NEUADD Y DDINAS TYDDEWI,  
28 CHWEFROR, 2025

ST DAVID'S CITY HALL  
28 FEBRUARY, 2025

## FFURFLEN GAIS - ENTRY FORM

CYSTADLAETHAU CARTREF / LLWYFAN

HOME WORK / STAGE COMPETITIONS

ENW / NAME .....

FFUGENW / NOM DE PLUME .....

(Ar gyfer cystadlaethau gwaith cartref yn unig - *Applicable to home work only*)

CYFEIRIAD / ADDRESS .....

.....

.....

RHIF FFÔN / TELEPHONE NO. ....

CYSTADLEUAETH / COMPETITION .....

Dylid llenwi ffurflen ar gyfer pob cais unigol ar gyfer cystadlaethau gwaith cartref a'i anfon mewn amlen wedi ei selio ynghyd â'r gwaith at y Cydlynnydd erbyn 14 Chwefror 2025. (Gweler Amodau, 4 ynghylch gwaith cartref)

Dylai pob cystadleuydd llwyfan gwblhau'r ffurflen a'i chyflwyno i'r Cydlynnydd erbyn yr un dyddiad. Gellir llungopïo'r ffurflen hon.

*A form should be filled in for each individual entry for the home work competitions, and sent in a sealed envelope together with the entry to the Co-ordinator by 14 February 2025. (See Conditions, 4 concerning homework)*

*The same form should be submitted to the Co-ordinator for all stage competition entries by the same date. This form may be photocopied.*

Enw a chyfeiriad y Cydlynnydd  
sy'n derbyn y cynigion

*Co-ordinator's name and address  
who is to receive the entries*

**Mrs Rebecca Thornton**

**49, Penygarn, Tyddewi / St Davids SA62 6QY**

**☎: 07890629014 / 07974743083**

**✉: eisteddfod.tyddewi@gmail.com**

---

**GWASG TRELODAN CYF.**  
Y Fferm, Caerfarchell, Sir Benfro SA62 6XG  
(01437) 720588 [wiliamowen@aol.com](mailto:wiliamowen@aol.com)